



Solicitation No. - N° de l'invitation

W010C-14C211/A

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

HAL-4-73033

Buyer ID - Id de l'acheteur

hal220

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W010C-14-C211

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Ci-joint

Solicitation No. - N° de l'invitation

W010C-14C211/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W010C-14-C211

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

HAL-4-73033

Buyer ID - Id de l'acheteur

hal220

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

## **TABLE DES MATIÈRES**

### **PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

1. Introduction
2. Sommaire
3. Compte rendu

### **PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS**

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées
2. Présentation des offres
3. Demandes de renseignements - demande d'offres à commandes
4. Lois applicables

### **PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES**

1. Instructions pour la préparation des offres

### **PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION**

1. Procédures d'évaluation
2. Méthode de sélection

### **PARTIE 5 - ATTESTATIONS**

1. Attestations préalables à l'émission d'une offre à commandes

### **PARTIE 6 - OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

#### **A. OFFRE À COMMANDES**

1. Offre
2. Clauses et conditions uniformisées
3. Durée de l'offre à commandes
4. Responsables
5. Utilisateurs désignés
6. Procédures pour les commandes subséquentes
7. Instrument de commande
8. Limite des commandes subséquentes (s'il y a lieu)
9. Limitation financière (s'il y a lieu)
10. Ordre de priorité des documents
11. Attestations
12. Lois applicables

#### **B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

1. Besoin
2. Clauses et conditions uniformisées
3. Durée du contrat
4. Paiement

Solicitation No. - N° de l'invitation

W010C-14C211/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W010C-14-C211

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

HAL-4-73033

Buyer ID - Id de l'acheteur

hal220

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

5. Instructions pour la facturation
6. Clauses du guide des CCUA

Liste des annexes:

Annexe "A" - Besoin  
Annexe "B" - Base de paiement  
Annexe "C" - Formulaire de déclaration  
Annexe "D" - Conseil d'administration

## **PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

### **1. Introduction**

La demande d'offre à commandes (DOC) contient sept parties, ainsi que des pièces jointes et des annexes, et elle est divisée comme suit:

- |          |  |
|----------|--|
| Partie 1 | Renseignements généraux: renferme une description générale du besoin;  |
| Partie 2 | Instructions à l'intention des offrants: renferme les instructions relatives aux clauses et conditions de la DOC;  |
| Partie 3 | Instructions pour la préparation des offres: donne aux offrants les instructions pour préparer leur offre afin de répondre aux critères d'évaluation spécifiés;  |
| Partie 4 | Procédures d'évaluation et méthode de sélection: décrit la façon selon laquelle se déroulera l'évaluation, les critères d'évaluation auxquels on doit répondre, s'il y a lieu, ainsi que la méthode de sélection;  |
| Partie 5 | Attestations: comprend les attestations à fournir; et  |
| Partie 6 | 6A, Offre à commandes, et 6B, Clauses du contrat subséquent:<br><br>6A, contient l'offre à commandes incluant l'offre de l'offrant et les clauses et conditions applicables;<br><br>6B, contient les clauses et les conditions qui s'appliqueront à tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes. |

Les annexes comprennent l'Énoncé des travaux, la Base de paiement et toute autre annexe

### **2. Sommaire**

La présente offre à commandes vise l'offre de petits outils et pièces d'équipement par voie de location pour le ministère de la Défense nationale, BFC d'Halifax (Nouvelle-Écosse), au fur et à mesure des besoins pour la période estimée de 11 Septembre 2014 pour une période de deux (2) ans, avec la possibilité de prolonger la période de deux (2) - (1) options d'un an pour étendre.

Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord sur les marchés publics de l'organisation mondiale du commerce (AMP-OMC), de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), et de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI).

### **3. Compte rendu**

Après l'émission d'une offre à commandes, les offrants peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Les offrants devraient en faire la demande au responsable de l'offre à commandes dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

## **PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS**

### **1. Instructions, clauses et conditions uniformisées**

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande d'offres à commandes (DOC) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat (<http://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-fra.jsp>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les offrants qui présentent une offre s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la DOC et acceptent les clauses et les conditions de l'offre à commandes et du ou des contrats subséquents.

2006 (2014-03-01) Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, sont incorporées par renvoi à la DOC et en font partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document 2006, Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, est modifié comme suit:

Supprimer: soixante (60) jours

Insérer: quatre vingt dix (90) jours

### **2. Présentation des offres**

Les offres doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande d'offres à commandes.

### **3. Demandes de renseignements - demande d'offres à commandes**

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit au responsable de l'offre à commandes au moins sept (7) jours civils avant la date de clôture de la demande d'offres à commandes (DOC). Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les offrants devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la DOC auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère «exclusif» doivent porter clairement la mention «exclusif» vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention «exclusif» feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander à l'offrant de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les offrants. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permettrait pas de les diffuser à tous les offrants.

### **4. Lois applicables**

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes seront interprétés et régis selon les lois en vigueur Nouvelle-Écosse.

À leur discrétion, les offrants peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur offre ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les offrants acceptent les lois applicables indiquées.

### **PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES**

#### **1. Instructions pour la préparation des offres**

Le Canada demande que les offrants fournissent leur offre en sections distinctes, comme suit :

Section I : offre technique - N/A

Section II : offre financière 1 copie papier)

Section III: attestations 1 copie papier).

Les prix doivent figurer dans l'offre financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de l'offre.

Le Canada demande que les offrants suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur offre.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande d'offres à commandes.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les agences et ministères fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>).

Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, on encourage les offrants à :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et/ou contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

#### **Section I : Offre technique - N/A**

#### **Section II : Offre financière**

Les offrants doivent présenter leur offre financière en conformité avec annexe B - la Base de paiement détaillée ci-dessous. Le montant total de la taxe sur les produits et les services ou de la taxe sur la vente harmonisée doit être indiqué séparément, s'il y a lieu.

#### **Section III: Attestations**

Les offrants doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

#### **Paiement par carte de crédit**

Le Canada demande que les offrants complètent l'une des suivantes :

Solicitation No. - N° de l'invitation

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

W010C-14C211/A

hal220

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

W010C-14-C211

HAL-4-73033

a) ( ) les cartes d'achat du gouvernement du Canada (cartes de crédit) seront acceptées pour le paiement des commandes subséquentes à l'offre à commandes.

Les cartes de crédit suivantes sont acceptées :

VISA \_\_\_\_\_

Master Card

b) ( ) les cartes d'achat du gouvernement du Canada (cartes de crédit) ne seront pas acceptées pour le paiement des commandes subséquentes à l'offre à commandes.

L'offrant n'est pas obligé d'accepter les paiements par carte de crédit.

L'acceptation du paiement par carte de crédit des commandes ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

## **PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION**

### **1. Procédures d'évaluation**

a) Les offres seront évaluées par rapport à l'ensemble du besoin de la demande d'offre à commandes incluant les critères d'évaluation techniques et financiers;

b) Les soumissionnaires doivent faire des offres pour au moins 80% des articles figurant dans l'Énoncé des besoins.

c) Quant aux articles qui ne sont pas offerts dans une soumission, le prix de plus élevé parmi tous les soumissionnaires sera utilisé pour effectuer les calculs aux fins d'évaluation;

d) Si la description d'un article de l'annexe B est incorrecte, si l'article n'est plus fabriqué ou si la Couronne ne peut évaluer équitablement un article pour toute autre raison, cet article sera retiré de l'évaluation et ne fera pas partie de l'offre à commandes. On demande aux soumissionnaires d'informer l'agent de négociation des marchés de tout article incorrect ou non disponible avant la clôture des soumissions;

e) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les offres.

### **2. Méthode de sélection**

Une offre doit respecter les exigences de la demande d'offres à commandes pour être déclarée recevable. L'offre recevable avec le prix évalué le plus bas (conformément à ce qui a été calculé dans Prix total aux fins d'évaluation - Annexe B) sera recommandée pour l'émission d'une offre à commandes.



## PARTIE 5 - ATTESTATIONS

Les offrants doivent fournir les attestations et les renseignements connexes exigés pour qu'une offre à commandes leur soit émise.

Les attestations que les offrants remettent au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. Le Canada déclarera une offre non recevable, aura le droit de mettre de côté une offre à commandes, ou de mettre l'entrepreneur en défaut à remplir l'une de ses obligations prévues dans le cadre de tous contrats subséquents, s'il est établi qu'une attestation de l'offrant est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des offres, pendant la période de l'offre à commandes, ou pendant la durée du contrat.

Le responsable de l'offre à commandes aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations de l'offrant. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par le responsable de l'offre à commandes, l'offre peut être déclarée non recevable ou pourrait entraîner la mise de côté de l'offre à commandes ou constituer un manquement aux termes du contrat.

### 1 Attestations préalables à l'émission de l'offre à commandes

#### 1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - renseignements connexes

En présentant une offre, l'offrant atteste que l'offrant et ses affiliés respectent les dispositions stipulées à l'article 01 Dispositions relatives à l'intégrité - offre, des instructions uniformisées [2006](#). Les renseignements connexes, tel que requis aux dispositions relatives à l'intégrité, assisteront le Canada à confirmer que les attestations sont véridiques.

#### 1.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation d'offre

En présentant une offre, l'offrant atteste que l'offrant, et tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « [soumissionnaires à admissibilité limitée](#) » ([http://www.travail.gc.ca/fra/normes\\_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml](http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml)) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) - Travail](#).

Le Canada aura le droit de déclarer une offre non recevable ou de mettre de côté l'offre à commandes, si l'offrant, ou tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, figure dans la liste des « [soumissionnaires à admissibilité limitée](#) » du PCF au moment d'émettre l'offre à commandes ou durant la période de l'offre à commandes.

## **PARTIE 6 - OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

### **A. OFFRE À COMMANDES**

#### **1. Offre**

1.1 L'offrant offre de remplir le besoin conformément au besoin reproduit à l'annexe « A ».

#### **2. Clauses et conditions uniformisées**

Toutes les clauses et conditions identifiées dans l'offre à commandes et contrat(s) subséquent(s) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat (<http://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-fra.jsp>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

##### **2.1 Conditions générales**

2005 (2014-03-01), Conditions générales - offres à commandes - biens ou services, s'appliquent à la présente offre à commandes et en font partie intégrante.

##### **2.2 Offres à commandes - établissement des rapports**

L'offrant doit compiler et tenir à jour des données sur les biens, les services ou les deux fournis au gouvernement fédéral en vertu de contrats découlant de l'offre à commandes. Ces données doivent comprendre les achats payés au moyen d'une carte d'achat du gouvernement du Canada.

L'offrant doit fournir ces données conformément aux exigences en matière d'établissement de rapports décrites à l'annexe « C ». Si certaines données ne sont pas disponibles, la raison doit être indiquée dans le rapport. Si aucun bien ou service n'a été fourni pendant une période donnée, l'offrant doit soumettre un rapport portant la mention « NÉANT ».

Les données doivent être présentées tous les trimestres au responsable de l'offre à commandes.

Voici la répartition des trimestres :

Premier trimestre: du 1er avril au 30 juin;  
Deuxième trimestre: du 1er juillet au 30 septembre;  
Troisième trimestre: du 1er octobre au 31 décembre;  
Quatrième trimestre: du 1er janvier au 31 mars.

Les données doivent être présentées au responsable de l'offre à commandes dans les 30 jours civils suivant la fin de la période de référence.

### **3. Durée de l'offre à commandes**

#### **3.1 Période de l'offre à commandes**

Des commandes subséquentes à cette offre à commandes pourront être passées estimé du 11 Septembre 2014 au 10th Septembre 2016.

Solicitation No. - N° de l'invitation

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

W010C-14C211/A

hal220

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

W010C-14-C211

HAL-4-73033

### **3.2 Prolongation de l'offre à commandes**

Si l'utilisation de l'offre à commandes est autorisée au-delà de la période initiale, l'offrant consent à prolonger son offre pour deux (2) plus un (1) des périodes de l'année (option ans), dans les mêmes conditions et aux taux ou prix indiqués dans le l'offre à commandes, ou aux taux ou prix calculés conformément à la formule indiquée dans l'offre à commandes.

L'offrant sera avisé de la décision d'autoriser l'utilisation de l'offre à commandes pour une période prolongée par le responsable de l'offre à commandes avant la date d'expiration de celle-ci. Une révision à l'offre à commandes sera émise par le responsable de l'offre à commandes.

## **4. Responsables**

### **4.1 Responsable de l'offre à commandes**

Le responsable de l'offre à commandes est:

Nom: Nancy Dunphy  
Titre: Supply Officer  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Direction générale des approvisionnements  
Adresse: 1713 Bedford Row  
Halifax, Nova Scotia B3J 1T3  
Téléphone: (902) 496-5481  
Télécopieur: (902) 496-5016  
Courriel: nancy.dunphy@pwgsc-tpsgc.gc.ca

Le responsable de l'offre à commandes est chargé de l'émission de l'offre à commandes et de son administration et de sa révision, s'il y a lieu. En tant qu'autorité contractante, il est responsable de toute question contractuelle liée aux commandes subséquentes à l'offre à commandes passées par tout utilisateur désigné.

### **4.2 Chargé de projet**

Le chargé de projet pour l'offre à commandes est:

Nom:  
Titre:  
Organisation:  
Adresse:

Téléphone:  
Télécopieur:  
Courriel:

Le chargé de projet représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre d'une commande subséquente à l'offre à commandes. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat subséquent.

Solicitation No. - N° de l'invitation

W010C-14C211/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W010C-14-C211

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

HAL-4-73033

Buyer ID - Id de l'acheteur

hal220

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

### 4.3 Représentant de l'offrant

Nom:

Titre:

PBN:

Organisation:

Adresse:

Téléphone: ( )

Télécopieur: ( )

Courriel:

### 5. Utilisateurs désignés

Les utilisateurs désignés autorisés à passer des commandes subséquentes à l'offre à commandes comprennent Ministère de la Défense nationale, GCF, Willow Park (Nouvelle-Écosse) ou le représentant délégué tel qu'inscrit sur le document de commande.

### 6. Procédures pour les commandes

L'utilisateur désigné passera une commande subséquente à une offre à commandes chaque fois que des biens/services sont requis.

Lors de la commande subséquente, l'utilisateur désigné identifiera la période de location appropriée (location quotidienne, hebdomadaire ou mensuelle), la date à laquelle l'équipement est requis et les articles à louer.

### 7. Instrument de commande

Les travaux seront autorisés ou confirmés par le ou les utilisateurs désignés par l'entremise du formulaire titre du formulaire à utiliser, par ex. PWGSC-TPSGC 942, (Commande subséquente à une offre à commandes) ou un document électronique.

### 8. Limite des commandes subséquentes

Les commandes individuelles subséquentes à l'offre à commandes ne doivent pas dépasser **11,500 \$** (taxe sur les produits et services ou taxe de vente harmonisée incluse)

### 9. Limitation financière

Le coût total, pour le Canada, des commandes subséquentes à l'offre à commandes ne doit pas dépasser le montant de **50,000 \$** par année (taxe sur les produits et services ou taxe de vente harmonisée exclue), à moins d'une autorisation écrite du responsable de l'offre à commandes. Le soumissionnaire ne doit pas exécuter de travaux ou fournir des services ou des articles sur réception de commandes qui porteraient le coût total, pour le Canada, à un montant supérieur au montant indiqué précédemment, sauf si une telle augmentation est autorisée.

Le soumissionnaire doit aviser le responsable de l'offre à commandes si cette somme est suffisante dès que 75% de ce montant est engagé, ou trois (3) mois avant l'expiration de l'offre à commandes, selon la première des deux circonstances à se présenter. Toutefois, si, à n'importe quel moment, le soumissionnaire juge que ladite limite sera dépassée, il doit en aviser aussitôt le responsable de l'offre à commandes.

## 10. Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- a) la commande subséquente à l'offre à commandes, incluant les annexes;
- b) les articles de l'offre à commandes;
- c) les conditions générales 2005 (2014-03-01), Conditions générales - offres à commandes - biens ou services
- d) les conditions générales 2010A (2014-03-01), Conditions générales - biens (complexité moyenne);
- e) Annexe "A", Besoin;
- f) Annexe "B", Base de paiement;
- g) l'offre de l'offrant en date du \_\_\_\_\_ .

## 11. Attestations

### 11.1 Conformité

Le respect des attestations fournies par l'offrant est une condition d'émission de l'offre à commandes et pourra faire l'objet d'une vérification par le Canada pendant la durée de l'offre à commandes et de tout contrat subséquent qui serait en vigueur au delà de la période de l'offre à commandes. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'offrant ou si on constate que les attestations qu'il a fournies avec son offre comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier tout contrat subséquent pour défaut et de mettre de côté l'offre à commandes.

### 11.2 Clauses du guide des CCUA

M3000C (2006-08-15) Listes de prix

D5328C (2007-11-30) Inspection et acceptation

## 12. Lois applicables

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes doivent être interprétés et régis selon les lois en vigueur Nouvelle-Écosse et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

## B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent et font partie intégrante de tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes.

### 1. Besoin

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

### 2. Clauses et conditions uniformisées

#### 2.1 Conditions générales

2010A (2014-03-01), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

Solicitation No. - N° de l'invitation

W010C-14C211/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W010C-14-C211

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

HAL-4-73033

Buyer ID - Id de l'acheteur

hal220

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

### **3. Durée du contrat**

#### **3.1 Date de livraison**

La livraison doit être complétée conformément à la commande subséquente à l'offre à commandes.

### **4. Paiement**

#### **4.1 Base de paiement**

Le paiement doit être effectué conformément à l'annexe B en pièce jointe.

#### **4.2 Méthode of Paiement**

Le Canada paiera l'entrepreneur lorsque les travaux seront terminés et livrés conformément aux dispositions de paiement du contrat si:

- a) une facture exacte et complète ainsi que tout autre document exigé par le contrat ont été présentes conformément aux instructions de facturation prévues au contrat;
- b) tous ces documents ont été vérifiés par le Canada;
- c) les travaux livrés ont été acceptés par le Canada.

#### **4.3 Clauses du guide des CCUA**

B1501C (2006-06-16) Appareillage

G1005C (2008-05-12) Assurances

#### **4.4 Contrat de défense**

Le contrat est un contrat de défense au sens de la Loi sur la production de défense, L.R.C. 1985, ch. D-1, et est régi par cette loi.

Le droit de propriété sur les travaux ou les matériaux, pièces, travaux en cours ou achevés, appartient au Canada, libre et quitte de tout privilège, réclamation, charge, sûreté ou servitude. Le Canada peut, à tout moment, retirer, vendre ou aliéner les travaux en tout ou en partie conformément à l'article 20 de la Loi sur la protection de la défense.

### **5. Instructions pour la facturation**

1. Les factures devront être présentées au moyen du formulaire de l'entrepreneur. Chaque facture doit être appuyée par:

- (a) une copie des factures, reçus, pièces justificatives pour tous les frais directs, etc.;
- (b) une copie de tout document indiqué dans la présente.

2. Les factures doivent être distribuées comme suit:

Solicitation No. - N° de l'invitation

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

W010C-14C211/A

hal220

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

W010C-14-C211

HAL-4-73033

(a) L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement.

## **6. Livraison et transport**

La livraison consiste en rendu droits acquittés (DDP) selon les Incoterms 2000. L'entrepreneur est responsable de tous les frais de livraison et d'administration, de tous les coût liés au transport ainsi que du dédouanement, y compris le paiement des droits de douane et des taxes à destination/aux destinations.

Solicitation No. - N° de l'invitation

W010C-14C211/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W010C-14-C211

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

HAL-4-73033

Buyer ID - Id de l'acheteur

hal220

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**Annexe « A »  
BESOIN**

Le ministère de la Défense nationale, Forces maritimes de l'Atlantique, Halifax, Nouvelle-Écosse, a un besoin de location de petites pièces d'équipement (offre à commandes individuelle et régionale) sur demande, dont un échantillon figure à l'annexe B, Base de paiement.



Solicitation No. - N° de l'invitation

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

W010C-14C211/A

hal220

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

W010C-14-C211

HAL-4-73033

**Annexe « B »  
BASE DE PAIEMENT**

L'utilisation estimée, si elle est fournie, n'est qu'une estimation présentée de bonne foi aux fins d'évaluation; elle ne suggère pas que toutes les quantités d'un article seront utilisées ou que les quantités ne pourront être dépassées. Le Canada ne sera pas tenu d'accepter la livraison des quantités maximales de marchandise indiquées, mais plutôt la livraison des quantités demandées.

Évaluation du prix: Le prix de la soumission sera évalué en dollars canadiens, excluant la taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée. La livraison consiste en rendu droits acquittés (DDP) selon les Incoterms 2000. L'entrepreneur est responsable de tous les frais de livraison et d'administration, de tous les coûts liés au transport ainsi que du dédouanement, y compris le paiement des droits de douane et des taxes à destination/aux destinations

**PREMIÈRE PÉRIODE DE DEUX ANS**

PRIX UNITAIRES FERMES POUR LA LOCATION DE PETITES PIÈCES D'ÉQUIPEMENT POUR LA PÉRIODE SUIVANTE :

PÉRIODE (2014/09/11 au 2016/09/10):

	Description	jours d'utilisati on estimée (A)	semaines d'utilisation estimée (B) (basé sur sept jours)	Prix par jour (C)	Prix par semaine (D)	étendue totale (A x C) + (B x D) = E
1	Scie à béton à moteur à essence, traits jusqu'à 12 po	14	1	\$	\$	\$
2	Scie à béton électrique, traits jusqu'à 6 po	7	1	\$	\$	\$
3	Radiateurs électriques, 110 V c.a., 1 500W	30	1	\$	\$	\$
4	Pompe de puisard à moteur à essence, pouvant recevoir un tuyau souple de 2 po	10	1	\$	\$	\$
5	Bêche tarière à moteur à essence, jusqu'à 12 po	22	1	\$	\$	\$
6	Désherbeuse à pompe manuelle	5	1	\$	\$	\$
7	Scie à chaîne, guide-chaîne de 14 po, 16 po, 20 po	40	1	\$	\$	\$
8	Vibrocompacteur manuel à moteur à essence, à plaque ou à grenouille de 2 pi2	2	1	\$	\$	\$
9	Pompe à boue, moyenne, munie de tuyaux souples d'aspiration et de refoulement	4	1	\$	\$	\$

W010C-14C211/A

hal220

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

W010C-14-C211

HAL-4-73033

**PREMIÈRE PÉRIODE DE DEUX ANS**

**PRIX UNITAIRES FERMES POUR LA LOCATION DE PETITES PIÈCES D'ÉQUIPEMENT POUR LA PÉRIODE SUIVANTE :**

**PÉRIODE (2014/09/11 au 2016/09/10):**

	Description	jours d'utilisati on estimée (A)	semaines d'utilisation estimée (B) (basé sur sept jours)	Prix par jour (C)	Prix par semaine (D)	étendue totale (A x C) + (B x D) = E
10	Salamandre à l'huile, diverses tailles, combustible compris	40	1	\$	\$	\$
11	Ébarbeuse à parquet	5	1	\$	\$	\$
12	Ponceuse à parquets robuste	10	1	\$	\$	\$
13	Rouleau presseur pour carreaux	6	1	\$	\$	\$
14	Marteau à percussion rotatif	4	1	\$	\$	\$
15	Déchaumeuse	20	1	\$	\$	\$
16	Aérateur	20	1	\$	\$	\$
17	Motoculteur, 3 Hp, 5 Hp et 8 Hp	30	1	\$	\$	\$
18	Pistolet à pulvérisation sous haute pression, doit convenir pour un compresseur industriel standard muni de tous les accessoires	4	1	\$	\$	\$
19	Débroussailleuse à moteur à essence	40	1	\$	\$	\$
20	Aspirateur de liquides/pour détritres secs, 5 gal, 15 gal	2	1	\$	\$	\$
21	Taille-haie à moteur à essence	10	1	\$	\$	\$
22	Machine à décoller les papiers peints	5	1	\$	\$	\$
23	Outil à enlever les carreaux	20	1	\$	\$	\$
24	Marteau burineur 950 comportant une pointe et un ciseau	3	1	\$	\$	\$
25	Marteau perforateur, électrique, 60 lb	2	1	\$	\$	\$

W010C-14C211/A

hal220

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

W010C-14-C211

HAL-4-73033

**PREMIÈRE PÉRIODE DE DEUX ANS**

**PRIX UNITAIRES FERMES POUR LA LOCATION DE PETITES PIÈCES D'ÉQUIPEMENT POUR LA PÉRIODE SUIVANTE :**

**PÉRIODE (2014/09/11 au 2016/09/10):**

	Description	jours d'utilisati on estimée (A)	semaines d'utilisation estimée (B) (basé sur sept jours)	Prix par jour (C)	Prix par semaine (D)	étendue totale (A x C) + (B x D) = E
26	Vibrateur de béton, type crayon	1	1	\$	\$	\$
27	Carottier électrique, forets allant jusqu'à 4 po	5	1	\$	\$	\$
28	Cloueuse pneumatique munie d'un compresseur et d'un tuyau souple	15	1	\$	\$	\$
29	Mini excavatrice	25	1	\$	\$	\$
30	Chargeur Bobcat ou l'équivalent	20	1	\$	\$	\$
31	Chargeur Bobcat ou l'équivalent, muni d'une cabine et d'un réchauffeur	20	1	\$	\$	\$
32	Accessoire, timon, 52 po, Bobcat ou l'équivalent	7	1	\$	\$	\$
33	Accessoire, chasse-neige, 62 po, Bobcat	7	1	\$	\$	\$
34	Accessoire, machine à surfacer, ordinaire, Bobcat	7	1	\$	\$	\$
35	Bobcat muni d'un pouce	7	1	\$	\$	\$
36	Bobcat muni de chenilles	7	1	\$	\$	\$
37	Rouleau vibrant	7	1	\$	\$	\$
38	Accessoire de chariot élévateur à fourche, 5 000 lb, 2WD/ 12 pi	7	1	\$	\$	\$
39	Soufflerie, regard de visite, 8 po, électrique	7	1	\$	\$	\$
40	Soufflerie, gaine, 8 po X 25 pi	7	1	\$	\$	\$
41	Rouleau compresseur à cabine, 48 po	7	1	\$	\$	\$
42	Chariot à bras télescopique de 6 000 lb /4WD/36 à 44 pi	7	1	\$	\$	\$
43	Flèche articulée, carburation mixte, 60 pi /4WD	7	1	\$	\$	\$

Solicitation No. - N° de l'invitation

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

W010C-14C211/A

hal220

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

W010C-14-C211

HAL-4-73033

**PREMIÈRE PÉRIODE DE DEUX ANS**

PRIX UNITAIRES FERMES POUR LA LOCATION DE PETITES PIÈCES D'ÉQUIPEMENT POUR LA PÉRIODE SUIVANTE :

PÉRIODE (2014/09/11 au 2016/09/10):

	Description	jours d'utilisati on estimée (A)	semaines d'utilisation estimée (B) (basé sur sept jours)	Prix par jour (C)	Prix par semaine (D)	étendue totale (A x C) + (B x D) = E
44	Flèche articulée télescopique, 80 pi /4WD	7	1	\$	\$	\$
45	Flèche articulée électrique / 45 pi /4WD	7	1	\$	\$	\$
46	Plate-forme élévatrice électrique à ciseaux / 2WD / 39 pi	7	1	\$	\$	\$
47	Plate-forme élévatrice électrique à ciseaux / 4WD / 27 pi	7	1	\$	\$	\$
48	Plate-forme élévatrice à ciseaux, carburation mixte / 2WD / 40 pi	7	1	\$	\$	\$
49	Flèche droite à carburation mixte / 2WD / 60 pi	7	1	\$	\$	\$
50	Flèche droite à carburation mixte / 4WD / 65 pi	7	1	\$	\$	\$
51	Flèche droite à carburation mixte / 4WD / 45 pi	7	1	\$	\$	\$
52	Flèche droite à carburation mixte / 4WD / 80 pi	7	1	\$	\$	\$
53	Benne à béton 4.4 YD	7	1	\$	\$	\$
54	Mélangeur électrique	7	1	\$	\$	\$
55	Grappin d'excavatrice	7	1	\$	\$	\$
56	Déchiqueteur-broyeur	7	1	\$	\$	\$
57	Machine à surfacer le béton, à moteur à essence/électrique, 10 po	7	1	\$	\$	\$
58	Machine à surfacer, ordinaire	7	1	\$	\$	\$
59	Fraises au carbure	7	1	\$	\$	\$

**PREMIÈRE PÉRIODE DE DEUX ANS**

PRIX UNITAIRES FERMES POUR LA LOCATION DE PETITES PIÈCES D'ÉQUIPEMENT POUR LA PÉRIODE SUIVANTE :

PÉRIODE (2014/09/11 au 2016/09/10):

	Description	jours d'utilisati on estimée (A)	semaines d'utilisation estimée (B) (basé sur sept jours)	Prix par jour (C)	Prix par semaine (D)	étendue totale (A x C) + (B x D) = E
60	Rouleau compresseur à asphalte de 48 po	7	1	\$	\$	\$
61.	Déplaqueuse de gazon à moteur à essence	7	1	\$	\$	\$
<b>Subtotal Items 1 - 61</b>						<b>\$</b>
<b>X 2 (période de deux ans)</b>						<b>\$</b>
<b>Sous-total de la première période de deux ans</b>						<b>\$</b>

**1ère année de l'option :**

PRIX UNITAIRES FERMES POUR LA LOCATION DE PETITES PIÈCES D'ÉQUIPEMENT POUR LA PÉRIODE SUIVANTE :

PÉRIODE (2016/09/11 au 2017/09/10):

	Description	jours d'utilisatio n estimée (A)	semaines d'utilisatio n estimée (B) (basé sur sept jours)	Prix par jour (C)	Prix par semaine (D)	étendue totale (A x C) + (B x D) = E
1	Scie à béton à moteur à essence, traits jusqu'à 12 po	14	1	\$	\$	\$
2	Scie à béton électrique, traits jusqu'à 6 po	7	1	\$	\$	\$
3	Radiateurs électriques, 110 V c.a., 1 500W	30	1	\$	\$	\$
4	Pompe de puisard à moteur à essence, pouvant recevoir un tuyau souple de 2 po	10	1	\$	\$	\$
5	Bêche tarière à moteur à essence, jusqu'à 12 po	22	1	\$	\$	\$
6	Désherbeuse à pompe manuelle	5	1	\$	\$	\$

W010C-14C211/A

hal220

W010C-14-C211

HAL-4-73033

**1ère année de l'option :****PRIX UNITAIRES FERMES POUR LA LOCATION DE PETITES PIÈCES D'ÉQUIPEMENT POUR LA PÉRIODE SUIVANTE :****PÉRIODE (2016/09/11 au 2017/09/10):**

	Description	jours d'utilisatio n estimée (A)	semaines d'utilisatio n estimée (B) (basé sur sept jours)	Prix par jour (C)	Prix par semaine (D)	étendue totale (A x C) + (B x D) = E
7	Scie à chaîne, guide-chaîne de 14 po, 16 po, 20 po	40	1	\$	\$	\$
8	Vibrocompacteur manuel à moteur à essence, à plaque ou à grenouille de 2 pi2	2	1	\$	\$	\$
9	Pompe à boue, moyenne, munie de tuyaux souples d'aspiration et de refoulement	4	1	\$	\$	\$
10	Salamandre à l'huile, diverses tailles, combustible compris	40	1	\$	\$	\$
11	Ébarbeuse à parquet	5	1	\$	\$	\$
12	Ponceuse à parquets robuste	10	1	\$	\$	\$
13	Rouleau presseur pour carreaux	6	1	\$	\$	\$
14	Marteau à percussion rotatif	4	1	\$	\$	\$
15	Déchaumeuse	20	1	\$	\$	\$
16	Aérateur	20	1	\$	\$	\$
17	Motoculteur, 3 Hp, 5 Hp et 8 Hp	30	1	\$	\$	\$
18	Pistolet à pulvérisation sous haute pression, doit convenir pour un compresseur industriel standard muni de tous les accessoires	4	1	\$	\$	\$
19	Débroussailleuse à moteur à essence	40	1	\$	\$	\$
20	Aspirateur de liquides/pour détritres secs, 5 gal, 15 gal	2	1	\$	\$	\$
21	Taille-haie à moteur à essence	10	1	\$	\$	\$
22	Machine à décoller les papiers peints	5	1	\$	\$	\$
23	Outil à enlever les carreaux	20	1	\$	\$	\$
24	Marteau burineur 950 comportant une pointe et un ciseau	3	1	\$	\$	\$

W010C-14C211/A

hal220

W010C-14-C211

HAL-4-73033

**1ère année de l'option :**

PRIX UNITAIRES FERMES POUR LA LOCATION DE PETITES PIÈCES D'ÉQUIPEMENT POUR LA PÉRIODE SUIVANTE :

PÉRIODE (2016/09/11 au 2017/09/10):

	Description	jours d'utilisatio n estimée (A)	semaines d'utilisatio n estimée (B) (basé sur sept jours)	Prix par jour (C)	Prix par semaine (D)	étendue totale (A x C) + (B x D) = E
25	Marteau perforateur, électrique, 60 lb	2	1	\$	\$	\$
26	Vibrateur de béton, type crayon	1	1	\$	\$	\$
27	Carottier électrique, forets allant jusqu'à 4 po	5	1	\$	\$	\$
28	Cloueuse pneumatique munie d'un compresseur et d'un tuyau souple	15	1	\$	\$	\$
29	Mini excavatrice	25	1	\$	\$	\$
30	Chargeur Bobcat ou l'équivalent	20	1	\$	\$	\$
31	Chargeur Bobcat ou l'équivalent, muni d'une cabine et d'un réchauffeur	20	1	\$	\$	\$
32	Accessoire, timon, 52 po, Bobcat ou l'équivalent	7	1	\$	\$	\$
33	Accessoire, chasse-neige, 62 po, Bobcat	7	1	\$	\$	\$
34	Accessoire, machine à surfacer, ordinaire, Bobcat	7	1	\$	\$	\$
35	Bobcat muni d'un pouce	7	1	\$	\$	\$
36	Bobcat muni de chenilles	7	1	\$	\$	\$
37	Rouleau vibrant	7	1	\$	\$	\$
38	Accessoire de chariot élévateur à fourche, 5 000 lb, 2WD/ 12 pi	7	1	\$	\$	\$
39	Soufflerie, regard de visite, 8 po, électrique	7	1	\$	\$	\$
40	Soufflerie, gaine, 8 po X 25 pi	7	1	\$	\$	\$
41	Rouleau compresseur à cabine, 48 po	7	1	\$	\$	\$
42	Chariot à bras télescopique de 6 000 lb /4WD/36 à 44 pi	7	1	\$	\$	\$
43	Flèche articulée, carburation mixte, 60 pi /4WD	7	1	\$	\$	\$

W010C-14C211/A

hal220

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

W010C-14-C211

HAL-4-73033

**1ère année de l'option :**

PRIX UNITAIRES FERMES POUR LA LOCATION DE PETITES PIÈCES D'ÉQUIPEMENT POUR LA PÉRIODE SUIVANTE :

PÉRIODE (2016/09/11 au 2017/09/10):

	Description	jours d'utilisatio n estimée (A)	semaines d'utilisatio n estimée (B) (basé sur sept jours)	Prix par jour (C)	Prix par semaine (D)	étendue totale (A x C) + (B x D) = E
44	Flèche articulée télescopique, 80 pi /4WD	7	1	\$	\$	\$
45	Flèche articulée électrique / 45 pi /4WD	7	1	\$	\$	\$
46	Plate-forme élévatrice électrique à ciseaux / 2WD / 39 pi	7	1	\$	\$	\$
47	Plate-forme élévatrice électrique à ciseaux / 4WD / 27 pi	7	1	\$	\$	\$
48	Plate-forme élévatrice à ciseaux, carburation mixte / 2WD / 40 pi	7	1	\$	\$	\$
49	Flèche droite à carburation mixte / 2WD / 60 pi	7	1	\$	\$	\$
50	Flèche droite à carburation mixte / 4WD / 65 pi	7	1	\$	\$	\$
51	Flèche droite à carburation mixte / 4WD / 45 pi	7	1	\$	\$	\$
52	Flèche droite à carburation mixte / 4WD / 80 pi	7	1	\$	\$	\$
53	Benne à béton 4.4 YD	7	1	\$	\$	\$
54	Mélangeur électrique	7	1	\$	\$	\$
55	Grappin d'excavatrice	7	1	\$	\$	\$
56	Déchiqueteur-broyeur	7	1	\$	\$	\$
57	Machine à surfacer le béton, à moteur à essence/électrique, 10 po	7	1	\$	\$	\$
58	Machine à surfacer, ordinaire	7	1	\$	\$	\$
59	Fraises au carbure	7	1	\$	\$	\$
60	Rouleau compresseur à asphalte de 48 po	7	1	\$	\$	\$
61.	Déplaqueuse de gazon à moteur à essence	7	1	\$	\$	\$



Solicitation No. - N° de l'invitation

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

W010C-14C211/A

hal220

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

W010C-14-C211

HAL-4-73033

**1ère année de l'option :**

PRIX UNITAIRES FERMES POUR LA LOCATION DE PETITES PIÈCES D'ÉQUIPEMENT POUR LA PÉRIODE SUIVANTE :

PÉRIODE (2016/09/11 au 2017/09/10):

	Description	jours d'utilisatio n estimée (A)	semaines d'utilisatio n estimée (B) (basé sur sept jours)	Prix par jour (C)	Prix par semaine (D)	étendue totale (A x C) + (B x D) = E
<b>Subtotal Items 1 - 61</b>						\$
<b>année de prolongation sous-total</b>						\$

**PRIX TOTAL AUX FINS D'ÉVALUATION**

(Sous-total de la première période de deux ans + sous-total de l'année de prolongation)

\$

**total 2e année d'option):**

PRIX UNITAIRES FERMES POUR LA LOCATION DE PETITES PIÈCES D'ÉQUIPEMENT POUR LA PÉRIODE SUIVANTE :

PÉRIODE (2017/09/11 au 2018/09/10):

	Description	jours d'utilisatio n estimée (A)	semaines d'utilisatio n estimée (B) (basé sur sept jours)	Prix par jour (C)	Prix par semaine (D)	étendue totale (A x C) + (B x D) = E
1	Scie à béton à moteur à essence, traits jusqu'à 12 po	14	1	\$	\$	\$
2	Scie à béton électrique, traits jusqu'à 6 po	7	1	\$	\$	\$
3	Radiateurs électriques, 110 V c.a., 1 500W	30	1	\$	\$	\$
4	Pompe de puisard à moteur à essence, pouvant recevoir un tuyau souple de 2 po	10	1	\$	\$	\$
5	Bêche tarière à moteur à essence, jusqu'à 12 po	22	1	\$	\$	\$
6	Désherbeuse à pompe manuelle	5	1	\$	\$	\$
7	Scie à chaîne, guide-chaîne de 14 po, 16 po, 20 po	40	1	\$	\$	\$

**total 2e année d'option):**

PRIX UNITAIRES FERMES POUR LA LOCATION DE PETITES PIÈCES D'ÉQUIPEMENT POUR LA PÉRIODE SUIVANTE :

PÉRIODE (2017/09/11 au 2018/09/10):

	Description	jours d'utilisatio n estimée (A)	semaines d'utilisatio n estimée (B) (basé sur sept jours)	Prix par jour (C)	Prix par semaine (D)	étendue totale (A x C) + (B x D) = E
8	Vibrocompacteur manuel à moteur à essence, à plaque ou à grenouille de 2 pi2	2	1	\$	\$	\$
9	Pompe à boue, moyenne, munie de tuyaux souples d'aspiration et de refoulement	4	1	\$	\$	\$
10	Salamandre à l'huile, diverses tailles, combustible compris	40	1	\$	\$	\$
11	Ébarbeuse à parquet	5	1	\$	\$	\$
12	Ponceuse à parquets robuste	10	1	\$	\$	\$
13	Rouleau presseur pour carreaux	6	1	\$	\$	\$
14	Marteau à percussion rotatif	4	1	\$	\$	\$
15	Déchaumeuse	20	1	\$	\$	\$
16	Aérateur	20	1	\$	\$	\$
17	Motoculteur, 3 Hp, 5 Hp et 8 Hp	30	1	\$	\$	\$
18	Pistolet à pulvérisation sous haute pression, doit convenir pour un compresseur industriel standard muni de tous les accessoires	4	1	\$	\$	\$
19	Débroussailleuse à moteur à essence	40	1	\$	\$	\$
20	Aspirateur de liquides/pour détritux secs, 5 gal, 15 gal	2	1	\$	\$	\$
21	Taille-haie à moteur à essence	10	1	\$	\$	\$
22	Machine à décoller les papiers peints	5	1	\$	\$	\$
23	Outil à enlever les carreaux	20	1	\$	\$	\$
24	Marteau burineur 950 comportant une pointe et un ciseau	3	1	\$	\$	\$
25	Marteau perforateur, électrique, 60 lb	2	1	\$	\$	\$

W010C-14C211/A

hal220

W010C-14-C211

HAL-4-73033

**total 2e année d'option):**

PRIX UNITAIRES FERMES POUR LA LOCATION DE PETITES PIÈCES D'ÉQUIPEMENT POUR LA PÉRIODE SUIVANTE :

PÉRIODE (2017/09/11 au 2018/09/10):

	Description	jours d'utilisatio n estimée (A)	semaines d'utilisatio n estimée (B) (basé sur sept jours)	Prix par jour (C)	Prix par semaine (D)	étendue totale (A x C) + (B x D) = E
26	Vibrateur de béton, type crayon	1	1	\$	\$	\$
27	Carottier électrique, forets allant jusqu'à 4 po	5	1	\$	\$	\$
28	Cloueuse pneumatique munie d'un compresseur et d'un tuyau souple	15	1	\$	\$	\$
29	Mini excavatrice	25	1	\$	\$	\$
30	Chargeur Bobcat ou l'équivalent	20	1	\$	\$	\$
31	Chargeur Bobcat ou l'équivalent, muni d'une cabine et d'un réchauffeur	20	1	\$	\$	\$
32	Accessoire, timon, 52 po, Bobcat ou l'équivalent	7	1	\$	\$	\$
33	Accessoire, chasse-neige, 62 po, Bobcat	7	1	\$	\$	\$
34	Accessoire, machine à surfacer, ordinaire, Bobcat	7	1	\$	\$	\$
35	Bobcat muni d'un pouce	7	1	\$	\$	\$
36	Bobcat muni de chenilles	7	1	\$	\$	\$
37	Rouleau vibrant	7	1	\$	\$	\$
38	Accessoire de chariot élévateur à fourche, 5 000 lb, 2WD/ 12 pi	7	1	\$	\$	\$
39	Soufflerie, regard de visite, 8 po, électrique	7	1	\$	\$	\$
40	Soufflerie, gaine, 8 po X 25 pi	7	1	\$	\$	\$
41	Rouleau compresseur à cabine, 48 po	7	1	\$	\$	\$
42	Chariot à bras télescopique de 6 000 lb /4WD/36 à 44 pi	7	1	\$	\$	\$
43	Flèche articulée, carburation mixte, 60 pi /4WD	7	1	\$	\$	\$
44	Flèche articulée télescopique, 80 pi /4WD	7	1	\$	\$	\$

Solicitation No. - N° de l'invitation

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

W010C-14C211/A

hal220

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

W010C-14-C211

HAL-4-73033

**total 2e année d'option):**

PRIX UNITAIRES FERMES POUR LA LOCATION DE PETITES PIÈCES D'ÉQUIPEMENT POUR LA PÉRIODE SUIVANTE :

PÉRIODE (2017/09/11 au 2018/09/10):

	Description	jours d'utilisatio n estimée (A)	semaines d'utilisatio n estimée (B) (basé sur sept jours)	Prix par jour (C)	Prix par semaine (D)	étendue totale (A x C) + (B x D) = E
45	Flèche articulée électrique / 45 pi /4WD	7	1	\$	\$	\$
46	Plate-forme élévatrice électrique à ciseaux / 2WD / 39 pi	7	1	\$	\$	\$
47	Plate-forme élévatrice électrique à ciseaux / 4WD / 27 pi	7	1	\$	\$	\$
48	Plate-forme élévatrice à ciseaux, carburation mixte / 2WD / 40 pi	7	1	\$	\$	\$
49	Flèche droite à carburation mixte / 2WD / 60 pi	7	1	\$	\$	\$
50	Flèche droite à carburation mixte / 4WD / 65 pi	7	1	\$	\$	\$
51	Flèche droite à carburation mixte / 4WD / 45 pi	7	1	\$	\$	\$
52	Flèche droite à carburation mixte / 4WD / 80 pi	7	1	\$	\$	\$
53	Benne à béton 4.4 YD	7	1	\$	\$	\$
54	Mélangeur électrique	7	1	\$	\$	\$
55	Grappin d'excavatrice	7	1	\$	\$	\$
56	Déchiqueteur-broyeur	7	1	\$	\$	\$
57	Machine à surfacer le béton, à moteur à essence/électrique, 10 po	7	1	\$	\$	\$
58	Machine à surfacer, ordinaire	7	1	\$	\$	\$
59	Fraises au carbure	7	1	\$	\$	\$
60	Rouleau compresseur à asphalte de 48 po	7	1	\$	\$	\$
61.	Déplaqueuse de gazon à moteur à essence	7	1	\$	\$	\$
<b>Subtotal Items 1 - 61</b>						<b>\$</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

W010C-14C211/A

hal220

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

W010C-14-C211

HAL-4-73033

**total 2e année d'option):**

PRIX UNITAIRES FERMES POUR LA LOCATION DE PETITES PIÈCES D'ÉQUIPEMENT POUR  
LA PÉRIODE SUIVANTE :

PÉRIODE (2017/09/11 au 2018/09/10):

	Description	jours d'utilisatio n estimée (A)	semaines d'utilisatio n estimée (B) (basé sur sept jours)	Prix par jour (C)	Prix par semaine (D)	étendue totale (A x C) + (B x D) = E
année de prolongation sous-total						\$

Résumé:

Pendant deux ans, \$

1er année d'option \$

2e année d'option \$

PRIX TOTAL DES FINS D'ÉVALUATION:

(Sous-total Première période de 2 ans + Total 1ère année de l'option + Sous-total 2e  
année d'option)

\$

Solicitation No. - N° de l'invitation

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

W010C-14C211/A

hal220

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

W010C-14-C211

HAL-4-73033

## ANNEX "C"

### RAPPORT D'UTILISATION DE L'OFFRE À COMMANDES

**Envoyer à**

**ATTN: Nancy Dunphy**

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Télécopieur: (902) 496-5016

Téléphone: (902) 496-5481

Courriel: [nancy.dunphy@pwgsc.gc.ca](mailto:nancy.dunphy@pwgsc.gc.ca)

## Rapports trimestriels sur l'utilisation

Premier trimestre: du 1er avril au 30 juin;

Du deuxième trimestre: du 1er juillet au 30 septembre;

Troisième trimestre: du 1er octobre au 31 décembre;

Quatrième trimestre: du 1er janvier au 31 mars.

## RAPPORT SUR LE VOLUME D'ACTIVITÉ AUPRÈS DES MINISTÈRES ET DES ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX

FOURNISSEUR:

No DE L'OFFRE À COMMANDES.:

MINISTÈRE OU ORGANISME:

PÉRIODE DE DÉCLARATION:

[illegible]

**Rapport portant la mention «néant»:** Nous n'avons pas fait affaire avec le gouvernement fédéral durant cette période. [ ]

PRÉPARÉ PAR:

NOM:

TÉLÉPHONE:

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

W010C-14C211/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

hal220

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W010C-14-C211

File No. - N° du dossier

HAL-4-73033

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

## Annexe D

### Conseil d'administration

**LISTE COMPLÈTE DE CHAQUE INDIVIDU qui sont actuellement administrateurs du soumissionnaire**

## NOTE AUX SOUMISSIONNAIRES

**WRITE NOMS DU DIRECTEUR ET PRÉNOMS EN LETTRES CAPITALES**

**NOM PRENOMS TITRE**

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. The paper appears to be a standard notebook page or a sheet of stationery.